

1919-08-20

SENDER

Grete Jensen, f. Hansen

RECIPIENT

Marie Neckelmann

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Det vides ikke, hvem Daniel og Zenita var. Bulldoggen kendes heller ikke.

Sender's location:

Faaborg

Sender info (seal, address, etc.):

Bynavnet er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Peter Hansen

Archive:

Brevet er i privateje

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Brevet ejes af en efterkommer af Elena Larsen. Det blev udlånt til Østfyns Museer 2025.

TRANSCRIPTION

Faaborg d. 20-8-19.

Kære Kylie!

Til Lykke med Føssesdagen. Mange Tak for Kagerne. Jeg har oplevet en hel Bunke: i Lørdags var jeg til Bal hos [ulæseligt] vi morede os glimrende jeg havde Bulldoggen til Bords vi fik Tarteletter, skaaret Smørrebrød og Kræmmerhuse med Flødeskum, senere Is[ulæseligt]. Det blev yderligere forskønnet ved at Daniel Skovridder i Løvekulen sang tidlig og sen som en anden Hr. Neror [det sidste "r" i ordet overstreget]. Og til Slut blev han saa løftet af sin egen Sang at han tren op paa Trappens højeste Afsats og sang Havren 3 Gange i Træk. Det var Kapseilads i Søndags og Far var med paa Senetor. Bagefter var jeg henne og spise dine Kager 1 Stk um. Lagkage 4 Kager 1 4 Øres det var dejligt. Zenita vandt forresten ingenting. Mange Hilsner fra Mudde den savner dig ikke men glæder sig til at se dig. Mange Hilsner til Føsdasgrisen fra Grete.

[Det følgende med anden skrift:]

og vi morede os glimrende jeg havde Bulldoggen til Bords

Vi fik Tarteletter, ?

Smørrebrød og Kræmmerhuse med Flødeskum, senere Is? ?. Det blev jo yderligere forskønnet ved at Daniel Skovridder i Løvekulen

Fachlog 220 - 8 - 17.

Kære Kulle!

Til Lykke med Fossedagen.  
Mange Tak for Klagerne. Jeg  
har oplevet en hel Bunkel:  
i Lørdags var jeg til Dal hos  
~~Stenbækken~~ ~~hvor vi~~ ~~med~~ ~~By~~  
og vi mødte os glimrende  
jeg havde "Buldoggen" til Bord  
vi fik Fartletter, skåret  
Smørbrød og Kisesmerter  
med Flødeskum, senere Is (var  
ideation). Det blev jo yderligere  
forstået ved at Daniel  
Skovrødder i Lovkullen

sang tidlig og stille som  
en anden der Næst. Og til  
Lut blev han saa løst  
af sin egen Sang og ham  
træn op paa Trappens  
højeste Afsats og sang  
Hvoran 3 Gange i Træk.  
Der var Kapselads i  
Lördags og Far var med  
paa Lenita. Bagpeter  
var jeg henne og spise  
dine Hager i 1 1/2 um.  
Lag Hager 4 Hager i 4 Pies.

det var dejligt. Lenita  
wandt forresten ingen =  
tung. Mange Hilsner  
fra Mudda den sårner  
dig ikke men glæder  
sig til at se dig.  
Mange Hilsner til  
Tos das grisen fra  
J  
Tred.

sang tidlig og stille som  
en anden der Næst. Og til  
Lut blev han saa løst  
af sin egen Sang at han  
træn op paa Trappens  
højeste Afsats og sang  
Hvoran 3 Gange i Træk.  
Der var Kapselads i  
Lördags og Far var med  
paa Lenita. Bagetider  
var jeg henne og spise  
dine Hager i 1 1/2 um.  
Lag Hager 4 Hager i 4 Pies.  
det var dejligt. Lenita  
wandt forresten ingen =  
ting. Mange Hilsner  
fra Mudda den sårner  
dig ikke men glæder  
sig til at se dig.  
Mange Hilsner til  
Tos das grisen fra  
J  
Tred.

og vi morede os glimrende  
jeg havde Buldoggen til Bords  
vi fik farvelitter, ?

Smørebrød og Kræmmerhuse  
med Flødeskum, senere Is ?

? . Det blev jo yderligere  
fors kønnet ved at Daniel  
Skovridder i Løvekulen